



DECIZIA
РЕШЕНИЕ

№ _____

от _____ 2021 г.

Проект
Перевод

Об отмене решения Совета муниципия Бэлць № 3/40 от 06.04.2021 года «Об уступке права найма помещений в здании картинной галереи им. А. Кантемир по ул. Индепенденцей, 10 А, согласно договору найма № 20/2010 от 28.05.2010 года, заключенного ранее с ИП «GLADCHI BIJUTIER»»

В соответствии с ч. (1), п. b), c) ч. (2), ч. (3) ст. 14 Закона РМ о местном публичном управлении № 436-XVI от 28.12.2006 года, ст. 9 Закона РМ о публичной собственности административно-территориальных единиц № 523-XIV от 16.07.1999 года, ч. (1), п. h) ч. (2) ст. 9, ст. 17 Закона РМ об управлении публичной собственностью и её разгосударствлении № 121-XVI от 04.05.2007 года, Гражданским Кодексом РМ № 1107-XV от 06.06.2002 года, Постановлением Правительства РМ «Об утверждении Положения о порядке сдачи внаём неиспользуемых активов» № 483 от 29.03.2008 года, с последующими изменениями и дополнениями, решением Совета мун. Бэлць № 6/66 от 25.09.2008 года «Об утверждении Положения о порядке сдачи внаём неиспользуемых активов муниципальной собственности» с последующими изменениями и дополнениями, учитывая заявление ООО Lombard «VSV Fortuna» от 23.04.2021 года о не заключении договора найма в связи с возникшими проблемами по фирме, Соглашение о расторжении договора найма с ИП «GLADCHI BIJUTIER» от 23.04.2021 года, -

Совет муниципия Бэлць РЕШИЛ:

1. Отменить решение Совета муниципия Бэлць № 3/40 от 06.04.2021 года «Об уступке права найма помещений в здании картинной галереи им. А. Кантемир по ул. Индепенденцей, 10 А, согласно договору найма № 20/2010 от 28.05.2010 года, заключенного ранее с ИП «GLADCHI BIJUTIER»».
2. Настоящее решение может быть оспорено в суде Бэлць (местонахождение: центр, ул. Хотинская, 43) в 30-дневный срок со дня сообщения, согласно положениям Административного кодекса Республики Молдова № 116/2018.
3. Контроль за исполнением настоящего решения возложить на специализированные консультативные комиссии по муниципальному хозяйству, управлению имуществом и защите окружающей среды, по образованию, социальной защите и здравоохранению, по финансово-экономической деятельности.

Председательствующий на VIII
очередном заседании Совета мун. Бэлць

Контрассигнует:
И.о. секретаря Совета мун. Бэлць

Анжелина Черногал



DECIZIA
РЕШЕНИЕ

№ 3/40
от 06.04.2021 г.

Перевод

Об уступке права найма помещений в здании картинной галереи им. А. Кантемира по ул. Индепенденцей, 10А, согласно договору найма № 20/2010 от 28.05.2010 года, заключенного ранее с ИП «GLADCHI BIJUTIER»

В соответствии с ч. (1), п. b), c) ч. (2), ч. (3) ст. 14 Закона РМ о местном публичном управлении № 436-XVI от 28.12.2006 года, ст. 9 Закона РМ о публичной собственности административно-территориальных единиц № 523-XIV от 16.07.1999 года, ч. (1), п. h) ч. (2) ст. 9 ст. 17 Закона РМ об управлении публичной собственностью и её разгосударствлении № 121-XV от 04.05.2007 года, ч. (1) ст. 1270 Гражданского Кодекса РМ № 1107-XV от 06.06.2002 года Постановлением Правительства РМ «Об утверждении Положения о порядке сдачи внаём неиспользуемых активов» № 483 от 29.03.2008 года, с последующими изменениями и дополнениями, решением Совета мун. Бэлць № 6/66 от 25.09.2008 года «Об утверждении Положения о порядке сдачи внаём неиспользуемых активов муниципальной собственности» с последующими изменениями и дополнениями, на основании совместного обращения ИП «GLADCHI BIJUTIER» и ООО Lombard «VSV Fortuna», зарегистрированного в примэрии под № 01/13/274 от 12.01.2021 года, -

Совет муниципалитэ Бэлць РЕШИЛ:

1. Разрешить уступку права найма ООО Lombard «VSV Fortuna» на помещения в здании картинной галереи им. А. Кантемира по ул. Индепенденцей, 10А, общей площадью 37,0 кв.м согласно договору найма № 20/2010 от 28.05.2010 года, заключенного ранее с ИП «GLADCHI BIJUTIER», на тех же договорных условиях, под магазин «Малахит», сроком до 31.05.2021 года, с оплатой за наём, с условием применения рыночного коэффициента (К_к) – 3,5.
2. Примэрии муниципалитэ Бэлць в месячный срок:
 - 2.1. подписать с ИП «GLADCHI BIJUTIER» соглашение о расторжении договорных отношений найма помещений, указанных в пункте 1 настоящего решения;
 - 2.2. заключить с ООО Lombard «VSV Fortuna» соответствующий договор имущественного найма.
3. ИП «GLADCHI BIJUTIER» освободить в установленный срок нанимаемые помещения и вернуть их Наймодателю по акту приёма-передачи.
4. ООО Lombard «VSV Fortuna» подписать с примэрией муниципалитэ Бэлць договор найма на помещения, принять имущество по акту приёма-передачи и производить оплату за наём коммунальные услуги согласно предъявляемым счетам.
5. Настоящее решение может быть оспорено в суде Бэлць (местонахождение: центр, ул. Хотинская, 43) в 30-дневный срок со дня сообщения, согласно положению Административного кодекса Республики Молдова № 116/2018.
6. Контроль за исполнением настоящего решения возложить на специализированные консультативные комиссии по муниципальному хозяйству, управлению имуществом и защите окружающей среды, по образованию, социальной защите и здравоохранению, по финансовой экономической деятельности.

Председательствующий на III
очередном заседании Совета мун. Бэлць

Елена Гришко

Подписано:

Контрассигнует:
Секретарь Совета мун. Бэлць



Кристина Краевская-Дерено

Ирина Сердик

Strada ru miu Balta
7-nu Cartii P. I.

Scrisoarea
Kofacului.

cu Administrator
SRL "Lombard Fortuna"
Cobani Ecaterina

Заявление.

Прошу не заключать контракт на
помещение в Картиносе Талриш, в связи
с возникшими проблемами по фирме.

23.04.2021.

Admin. Cobani Ecaterina



ij. Fozza

SECRETARIA MUNICIPIULUI BALTI
DIRECTIA ADMINISTRATIVE SI BUCLETARIE
Nr. de ordine 03-13/2021
26 04 2021
326/28.04.2021



СОГЛАШЕНИЕ
к договору найма № 20/2010 от 28.05.2010

“ 23 ” апрель 2021 г.

Примэрия мун. Бэлць, в лице исполняющий обязанности примара мунуниципия **г-на Шмультский Г.**, действующего на основании Закона о местном публичном управлении № 436-XVI от 28.12.2006 г. в качестве Наймодателя, с одной стороны, и ИП «Gladchi Bijuter» в лице **директора г-на А.Гладкий** в качестве нанимателя с другой стороны, именуемые в дальнейшем стороны, на основании решения Совета мун.Бэлць №:3/40 от 06.04.2021года

1. Стороны пришли к обоюдному согласию о расторжении договора найма №20/2010 от 28.05.2010 года на нанимаемое помещение в здании Картинной галереи им. “А.Кантемир” по ул. Индепенденцей,10А, общей площадью **37,0** кв.м, используемое под магазин, «Малахит» с момента подписания сторонами настоящего соглашения.

2. Настоящее соглашение к договору найма составлено в 2-х идентичных экземплярах, из которых:

- наймодатель Примэрия мун.Бэлць – 1 экземпляр;
- наниматель ИП«Gladchi Bijuter»– 1 экземпляр.

3. К настоящему соглашению прилагается **Акт приёма-передачи** помещения, который является неотъемлемой частью данного соглашения.

4. Наниматель обязуется оплачивать аренду и коммунальные услуги до момента подписания соглашения

НАЙМОДАТЕЛЬ

НАНИМАТЕЛЬ

Примэрия мун. Бельцы

ИП «Gladchi Bijuter»

ул.Индепенденцей,1
Iban/MD36TRPDAA142320A14142AA
TREZMD2X c.b.226602

ф/к 1002602002097/1200342
Iban/MD98AG000000022512669648
AGRNMD2X488

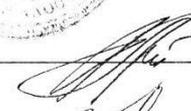
НАЙМОДАТЕЛЬ

НАНИМАТЕЛЬ


_____/г-н Шмультский Г. /


_____/г-н Гладкий

Начальник Управления Культуры


_____/г-жа Караулан В

Начальник Юридического Управления


_____/г-на Балан В.М

**ACT
PRIMIRE – PREDARE**

mun. Bălți « 23 » aprilie 2021
Încăperea din incinta Pinacoteca A. Cantemir" din str. Independenței 10A, cu
suprafața totală de 37,0 m.p. (numărul cadastral 0300304.007.01.051)

(bunurile transmise, adresa, suprafața totală

Valoarea inițială de bilanț (în lei)	Uzura contabilă (în %)	Valoarea reziduală (în lei)
54536.04	32988.93	21547.11

În conformitate cu contractul de locațiune nr. 20/2010 din « 28 » 05. 2010

încheiat între Primăria mun. Bălți (Locator)
(denumirea întreprinderii)

și II «Gladchi Bijuter» (Locatar)
(denumirea întreprinderii)

reprezentantul Locatorului dna C. Muntianu
(funcția, familia, numele)

și reprezentantul Locatarului d-nul A Gladchi.
(funcția, familia, numele)

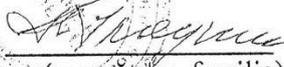
CARACTERIZAREA TEHNICĂ A ÎNCĂPERII:

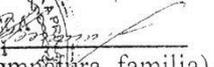
Energia electrică - contor

Energia termică conform calculului.

Încăperea se află într-o stare satisfăcătoare

Actul este întocmit în 2 exemplare.

A TRANSMIS:
d-nul A. Gladchi

(semnătura, familia)

A PRIMIT:
dna C. Munteanu

**PINACOTECA
ANTON
CANTEMIR**
(semnătura, familia)

AVIZ

la proiectul de decizie a Consiliului municipal Bălți

***Cu privire la abrogarea deciziei Consiliului
municipal Bălți nr. 3/40 din 06.04.2021
„Cu privire la cesiunea dreptului de locațiune
a încăperilor în incinta pinacotecii „A. Cantemir”
din str. Independenței, 10A, conform contractului
de locațiune nr. 20/2010 din 28.05.2010,
încheiat anterior cu ÎI “GLADCHI BIJUTIER””***

Proiectul de decizie în cauză a fost elaborat în conformitate cu art. 14 alin. (1), lit. b), c) alin. (2), alin. (3) al Legii RM privind administrația publică locală nr. 436-XVI din 28.12.2006, art. 9 al Legii RM cu privire la proprietatea publică a unităților administrativ-teritoriale nr. 523-XIV din 16.07.1999, art. 9 alin. (1), lit. h) alin. (2), art. 17 al Legii RM privind administrarea și deetatizarea proprietății publice nr. 121-XVI din 04.05.2007, Codul Civil al RM nr. 1107-XV din 06.06.2002, Hotărârea Guvernului RM „Pentru aprobarea Regulamentului cu privire la modul de dare în locațiune a activelor neutilizate” nr. 483 din 29.03.2008, cu modificările și completările ulterioare, decizia Consiliului municipal Bălți nr. 6/66 din 25.09.2008 „Cu privire la aprobarea Regulamentului privind modul de dare în locațiune a activelor neutilizate a proprietății municipale” cu modificările și completările ulterioare.

Luând în considerație cererea SRL Lombard „VSV Fortuna” din 23.04.2021 privind neîncheierea contractului de locațiune în legătură cu problemele apărute la firmă, Acordul de reziliere a contractului de locațiune cu ÎI „GLADCHI BIJUTIER” din 23.04.2021, considerăm posibil de a examina și aproba proiectul de decizie dat la ședința Consiliului municipal Bălți.

***Șeful direcției Proprietate
Municipală și Relații Funciare***

Executor:
Șef-adj. al DPM și RF
Irina Focșa



Galina ZINCOVSCAIA

AVIZ
referitor la proiectul de decizie a
Consiliului Local al Municipiului Bălți

Cu privire la abrogarea deciziei Consiliului
municipal Bălți nr. 3/40 din 06.04.2021
„Cu privire la cesiunea dreptului de locațiune
a încăperilor în incinta pinacotecii „A. Cantemir”
din str. Independenței, 10A, conform contractului
de locațiune nr. 20/2010 din 28.05.2010,
încheiat anterior cu ÎI “GLADCHI BIJUTIER””

Examinînd proiect al deciziei care a fost elaborat de subdiviziunea de profil a primăriei municipiului Bălți în conformitate cu art. 14 alin. (1), lit. b), c) alin. (2), alin. (3) al Legii RM privind administrația publică locală nr. 436-XVI din 28.12.2006, art. 9 al Legii RM cu privire la proprietatea publică a unităților administrativ-teritoriale nr. 523-XIV din 16.07.1999, art. 9 alin. (1), lit. h) alin. (2), art. 17 al Legii RM privind administrarea și deetatizarea proprietății publice nr. 121-XVI din 04.05.2007, Codul Civil al RM nr. 1107-XV din 06.06.2002, Hotărîrea Guvernului RM „Pentru aprobarea Regulamentului cu privire la modul de dare în locațiune a activelor neutilizate” nr. 483 din 29.03.2008, decizia Consiliului municipal Bălți nr. 6/66 din 25.09.2008 „Cu privire la aprobarea Regulamentului privind modul de dare în locațiune a activelor neutilizate a proprietății municipale”, luînd în considerație cererea SRL Lombard „VSV Fortuna” din 23.04.2021 privind neîncheierea contractului de locațiune în legătură cu problemele apărute la firmă, și Acordul de reziliere a contractului de locațiune cu ÎI „GLADCHI BIJUTIER” din 23.04.2021, direcția Juridică a Primăriei mun. Bălți consideră că proiectul sus-menționat poate fi examinat și aprobat la ședința Consiliului municipal Bălți

Șef Direcție Juridică


15.06.2021

Vitalie Balan